



CATALOGO

CATALOGUE

CATALOGUE

CATÁLOGO

01 / 09



[www.plastitaliaspa.com](http://www.plastitaliaspa.com)

MACCHINE ED ATTREZZATURE

MACHINES AND EQUIPMENT

MACHINES ET EQUIPEMENTS

MÁQUINAS Y EQUIPOS

# CATALOGO MACCHINE ED ATTREZZATURE

CATALOGUE – PRICE LIST  
MACHINES AND EQUIPMENT

CATALOGUE DES PRIX  
MACHINES ET EQUIPEMENTS

CATÁLOGO - LISTA DE PRECIOS  
MÁQUINAS Y EQUIPOS






IN VIGORE DAL 01.06.2009  
in force from 01.06.2009  
en vigueur du 01.06.2009  
en vigor de 01.06.2009

01 / 09

LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN QUESTO "CATALOGO " POSSONO SUBIRE VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.  
The information included in this "Catalogue" may be modified without any notice.  
Les informations contenues dans ce "Catalogue" peuvent subir des variations sans aucun préavis.  
Las informaciones contenidas en este "Catalogo" pueden ser sujetos a variaciones sin previo aviso.

# SALDATRICI AD ELETTROFUSIONE

ELECTROFUSION WELDING MACHINES  
MACHINES A SOUDER PAR ELECTROFUSION  
SOLDADORAS POR ELECTROFUSIÓN

| PLAST 60  |  |   |  |   |
|---|--|---|--|---|
| <p>Saldatrice Monovalente, in grado di saldare raccordi elettrici a bassa tensione (39,5 V), per condotte in pressione in PE e PP, mediante impostazione manuale dei tempi di saldatura.</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>dal Ø 20 al Ø 160 mm<br/>Display grafico</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>Connettori 4,7 M - 4,0 F</p>  | <p>Monovalent welding machine, capable of welding electrical fittings at low voltage (39,5 V) for pipes under pressure in PE and PP, by manual setting up of welding times.</p> <p><b>Field of work:</b><br/>from Ø 20 to Ø 160 mm<br/>Graphical display</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>connectors 4,7 M - 4,0 F</p>  | <p>Machine à souder Monovalente, capable de souder raccords électriques à basse tension (39,5 V), pour canalisations sous pression en PE et PP, par introduction manuelle des temps de soudure.</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>de Ø 20 à Ø 160 mm<br/>Display graphique</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>adaptateurs 4,7 M - 4,0 F</p>   | <p>Soldadora Monovalente, idónea para soldar uniones electricas (fittings) bajo tensión (39,5 V) para ductos a presión PE y PP por impostación manual de los tiempos de soldadura.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>De Ø 20 hasta Ø 160 mm<br/>Display gráfico</p> <p><b>Accesorios sobre pedido:</b><br/>Conectores 4,7 M - 4,0 F</p>  |    |
| PLAST 100   |  |   |  |   |
| <p>Saldatrice Monovalente, in grado di saldare raccordi elettrici a bassa tensione (39,5 V), per condotte in pressione in PE e PP, mediante impostazione manuale dei tempi di saldatura.</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>dal Ø 20 al Ø 800 mm<br/>Display grafico</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>Connettori 4,7 M - 4,0 F</p>  | <p>Monovalent welding machine, capable of welding electrical fittings at low voltage (39,5 V) for pipes under pressure in PE and PP, by manual setting up of welding times.</p> <p><b>Field of work:</b><br/>from Ø 20 to Ø 800 mm<br/>Graphical display</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>connectors 4,7 M - 4,0 F</p>  | <p>Machine à souder Monovalente, capable de souder raccords électriques à basse tension (39,5 V), pour canalisations sous pression en PE et PP, par introduction manuelle des temps de soudure.</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>de Ø 20 à Ø 800 mm<br/>Display graphique</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>adaptateurs 4,7 M - 4,0 F</p>   | <p>Soldadora Monovalente, idónea para soldar uniones electricas (fittings) bajo tensión (39,5 V) para ductos a presión PE, PP, por impostación manual de los tiempos de soldadura.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>De Ø 20 hasta Ø 800 mm<br/>Display gráfico</p> <p><b>Accesorios sobre pedido:</b><br/>Conectores 4,7 - 4,0 F</p>  |   |
| PLAST 100 MAX   |  |   |  |   |
| <p>Saldatrice polivalente, in grado di saldare diverse linee di raccordi elettrici a bassa tensione (da 8 a 48 V), per condotte in pressione in PE e PP grazie all'utilizzo di un lettore ottico per il riconoscimento automatico dei codici a barre</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>dal Ø 20 al Ø 800 mm<br/>Penna ottica<br/>3 modalità di impostazione parametri di saldatura<br/>2500 cicli di saldatura registrabili<br/>Porta USB per trasferimento dati<br/>Display grafico</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>Kit trasferimento dati da saldatrice a stampante seriale da cantiere<br/>Kit trasferimento dati da saldatrice a PC<br/>Lettore di codici a barre (scanner)</p> | <p>Polyvalent welding machine, capable of welding different types of electrical fittings at low voltage (from 8 to 48 V) for pipes under pressure in PE and PP, thanks to the use of an optical reader for the automatic identification of bar codes.</p> <p><b>Field of work:</b><br/>from Ø 20 to Ø 800 mm<br/>Bar code reader<br/>3 procedures of setting up the welding parameters<br/>2500 adjustable welding cycles<br/>USB Port for data transfer<br/>Graphical display</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>Data transfer kit from welding machine to serial printer<br/>Data transfer kit from welding machine to PC<br/>Bar code reader (scanner)</p> | <p>Machine à souder Polyvalente, capable de souder différents typologies de raccords électriques à basse tension (de 8 à 48 V), pour canalisations sous pression en PE et PP grâce à l'utilisation d'un lecteur optique des codes à barre.</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 20 à Ø 800 mm<br/>Crayon optique, 3 modes de réglage paramètres de soudure<br/>2500 cycles de soudure enregistrables<br/>Porte USB pour la transmission des données<br/>Display graphique</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>Kit transmission de données de machine à souder à l'imprimante sérielle de chantier<br/>Kit transmission de données de machine à souder au PC<br/>Lecteur des codes à barre (scanner)</p> | <p>Soldadora polivalente, para soldar distintas sucesiones de uniones electricas baja tensión (de 8 hasta 48 V), para ductos a presión PE, PP por el uso del lector óptico para reconocer automáticamente los códigos de barras</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>De Ø 20 hasta Ø 800 mm<br/>Lector óptico<br/>3 modalidades de impostación y parámetros de soldadora<br/>2500 ciclos de soldadura registrables<br/>USB para descargar los datos a PC<br/>Display gráfico</p> <p><b>Accesorios sobre pedido:</b><br/>Kit para descargar datos de soldadora a la impresora de serie<br/>Kit para descargar datos de soldadora a PC<br/>Lector óptico de códigos de barras (escáner)</p> |  |

# ATTREZZATURE PER SALDATURA AD ELETTROFUSIONE

EQUIPMENT FOR ELECTROFUSION WELDING

EQUIPMENTS POUR SOUDURE A ELECTROFUSION




EQUIPOS PARA SOLDADORA POR FUSIÓN ELECTRICA

Attrezzi meccanici utilizzati per mantenere fermi ed allineati i tubi nella saldatura con raccordi elettrici, evitando sollecitazioni compromettenti la sicurezza delle giunzioni.

Mechanical tools used to keep still ad aligned the pipes during the welding with electrical fittings, avoiding stress compromising the security of joints.

Outils mécaniques utilisés pour maintenir fermes et alignés les tubes pendant la soudure avec des raccords électriques, en évitant sollicitations compromettantes la sécurité des joints.

Equipos mecánicos para quedar firme y alineados las tuberías en la soldadora con las uniones electricas, para obviar de comprometer la seguridad de las uniones.

| ALLINEATORE 63 / ALIGNER 63 / ALIGNEUR 63 / ALINEADOR 63   |   |   |  |   |
|--|---|---|--|---|
| <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 20 ÷ 63 mm</p> <p>Snodo centrale per posizioni fisse a 45° e 90°</p> <p>Quattro morse speciali autocentranti</p> <p>Guida removibile staccabile</p>   | <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 20 ÷ 63 mm</p> <p>Central joint for fixed positions at 45° and 90°</p> <p>Four special self-centring vices</p> <p>Removable pull-off guide</p>   | <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 20 ÷ 63 mm</p> <p>Articulation centrale pour positions fixes à 45° et 90°</p> <p>Quatre étaux spéciaux à centrage automatique</p> <p>Guide amovible détachable</p>  | <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 20 ÷ 63 mm</p> <p>Articulación central para posición fija 45° y 90°</p> <p>Cuatro mordazas especiales autocentradas</p> <p>Guía removible</p>  |    |
| ALLINEATORE 160 / ALIGNER 160 / ALIGNEUR 160 / ALINEADOR 160   |   |   |  |   |
| <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 63 ÷ 160 mm</p> <p>Morse autocentranti che non richiedono riduzioni</p> <p>Morse a sgancio rapido</p> <p>Snodo centrale per posizioni fisse di 45° e 90°</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>3° asse completo di due morse (per saldature a Tees)</p>  | <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 63 ÷ 160 mm</p> <p>Self-centring vices that do not require reducers</p> <p>Quick release vices</p> <p>Central joint for fixed positions at 45° and 90°</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>3° axe complete of two vices (for Tees welding)</p>   | <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 63 ÷ 160 mm</p> <p>Etaux à centrage automatique qui ne demandent pas de réductions</p> <p>Etaux à déclenchement rapide</p> <p>Articulation centrale pour positions fixes de 45° et 90°</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>3eme axe muni de deux étaux (pour soudures à Tés)</p>   | <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 63 ÷ 160 mm</p> <p>Mordazas autocentradas sin reducciones</p> <p>Mordazas con desenganche rápido</p> <p>Articulación central para posiciones fijas 45° y 90°</p> <p><b>Accesorios sobre pedido</b><br/>3° eje compuesto por dos mordazas (para soldadoras Tees)</p>  |  |
| ALLINEATORE 400 / ALIGNER 400 / ALIGNEUR 400 / ALINEADOR 400   |   |   |  |   |
| <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 90 ÷ 400 mm</p> <p>Morse per tubi di vario diametro vengono facilmente e velocemente fissati con il sistema a cinghia e tenditori (dotati di sgancio rapido)</p> <p>Snodo centrale per posizioni fisse di 45° e 90°</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>3° asse completo di due morse (per saldature a Tees)</p> | <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 90 ÷ 400 mm</p> <p>Vices for pipes of different diameter are easily and readily fixed by belt system and idlers (provided with quick release)</p> <p>Central joint for fixed positions at 45° and 90°</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>3 axe complete of two vices (for Tees welding)</p> | <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 90 ÷ 400 mm</p> <p>Etaux pour tubes de différent diamètre sont facilement et rapidement fixés avec le système à courroie et tendeurs (équipés de déclenchement rapide)</p> <p>Articulation centrale pour positions fixes de 45° et 90°</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>3eme axe muni de deux étaux (pour soudures à Tés)</p> | <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 90 ÷ 400 mm</p> <p>Mordazas para tubos de diámetro diferente que son facilmente y rápidamente fijados con el sistema de tirante (compuesto por desenganche rápido)</p> <p>Articulación central para posición fija 45° y 90°</p> <p><b>Accesorios sobre pedido</b><br/>3° eje compuesto por dos mordazas (para soldadoras Ti)</p> |  |

Disponibile a richiesta fino al DE800  
Available on request up to DE800

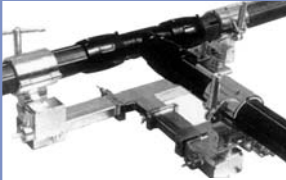



Disponibile sur demande jusque DE800  
Disponibile sobre pedido hasta el DE800

# ATTREZZATURE PER SALDATURA AD ELETTROFUSIONE

EQUIPMENT FOR ELECTROFUSION WELDING

EQUIPMENTS POUR SOUDURE A ELECTROFUSION


EQUIPOS PARA SOLDADORA POR FUSIÓN ELECTRICA

| A 32-160 POSIZIONATORE / POSITIONER / POSITIONNEUR /ALINEADOR  |  |   |  |   |
|--|--|---|--|---|
| <p>Attrezzo meccanico utilizzato per mantenere fermi ed allineati i tubi durante la saldatura con raccordi elettrici, evitando sollecitazioni compromettenti la sicurezza delle giunzioni, PARTICOLARMENTE ADATTI PER IL RADDRIZZAMENTO DEI TUBI A ROTOLO</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p> | <p>Mechanical tool used to keep still ad aligned the pipes during the welding with electrical fittings, avoiding stress compromising the security of joints, PARTICULARLY FIT FOR THE STRAIGHTENING OF COIL PIPES</p> <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p> | <p>Outil mécanique utilisé pour maintenir fermes et alignés les tubes pendant la soudure avec des raccords électriques, en évitant sollicitations compromettantes la sécurité des joints. PARTICULIEREMENT APRES AU REDRESSEMENT DE TUBES A ROULEAU</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p> | <p>Equipo mecánico para quedar firme y alineados las tuberías en la soldadora con las uniones electricas, para no comprometer la seguridad de las uniones. Idóneo para el enderezamiento de las tuberías de rollo.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p> |    |
| B 32-160 POSIZIONATORE / POSITIONER / POSITIONNEUR /ALINEADOR  |  |   |  |   |
| <p>Attrezzo meccanico utilizzato per mantenere fermi ed allineati i tubi durante la saldatura con Calotte elettriche, evitando sollecitazioni compromettenti la sicurezza delle giunzioni</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p>   | <p>Mechanical tool used to keep still ad aligned the pipes during the welding with electrical caps, avoiding stress compromising the security of joints.</p> <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p>  | <p>Outil mécanique utilisé pour maintenir fermes et alignés les tubes pendant la soudure avec les bouchons électriques, en évitant sollicitations compromettantes la sécurité des joints</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p>  | <p>Equipo mecánico para quedar firmes y alineados las tuberías en la soldadora con tapas electricas, para no comprometer la seguridad de las uniones.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 32 ÷ 160 mm</p>  |   |
| 40-200 POSIZIONATORE / POSITIONER / POSITIONNEUR /ALINEADOR  |  |   |  |   |
| <p>Attrezzo meccanico utilizzato per mantenere fermi ed allineati i tubi durante la saldatura con Collari elettrici, evitando sollecitazioni compromettenti la sicurezza delle giunzioni</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 40 ÷ 200 mm</p>  | <p>Mechanical tool used to keep still ad aligned the pipes during the welding with electrical caps, avoiding stress compromising the security of joints</p> <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 40 ÷ 200 mm</p>   | <p>Outil mécanique utilisé pour maintenir fermes et alignés les tubes pendant la soudure avec les bouchons électriques, en évitant sollicitations compromettantes la sécurité des joints</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 40 ÷ 200 mm</p>  | <p>Equipo mecánico para quedar firmes y alineados las tuberías en la soldadora con collares electricos, para no comprometer la seguridad de las uniones.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 40 ÷ 200 mm</p>   |  |
| 63-125 POSIZIONATORE / POSITIONER / POSITIONNEUR /ALINEADOR  |  |   |  |   |
| <p>Attrezzo meccanico utilizzato per mantenere fermi ed allineati i tubi durante la saldatura con Collari elettrici, evitando sollecitazioni compromettenti la sicurezza delle giunzioni</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>per tubi da Ø 90 ÷ 500 mm con derivazioni da Ø 63 ÷ 125 mm</p>                     | <p>Mechanical tool used to keep still ad aligned the pipes during the welding with electrical caps, avoiding stress compromising the security of joints</p> <p><b>Field of work:</b><br/>for pipes from Ø 90 ÷ 500 mm with branch from Ø 63 ÷ 125 mm</p>             | <p>Outil mécanique utilisé pour maintenir fermes et alignés les tubes pendant la soudure avec les bouchons électriques, en évitant sollicitations compromettantes la sécurité des joints</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>pour tubes de Ø 90 ÷ 500 mm avec dérivationes de Ø 63 ÷ 125 mm</p>           | <p>Equipo mecánico para quedar firme y alineados las tuberías en la soldadora con collares electricos, para no comprometer la seguridad de las uniones.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Para tubería Ø 90 ÷ 500 mm con derivaciones Ø 63 ÷ 125</p>                   |  |

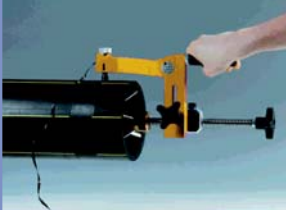
# ATTREZZATURE PER SALDATURA AD ELETTROFUSIONE

EQUIPMENT FOR ELECTROFUSION WELDING  
EQUIPMENTS POUR SOUDURE A ELECTROFUSION  
EQUIPOS PARA SOLDADURA POR FUSIÓN ELECTRICA

## RASCHIATUBO MANUALE / MANUAL SCRAPER / GRATTOIR MANUEL / RASCADOR DE TUBO MANUAL

|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
| <p>Attrezzatura manuale indispensabile per la preparazione di tubi prima della saldatura con elementi elettrosaldabili</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>Lama 4 tagli</p> | <p>Manual tool necessary for the preparing of pipes before the welding with electrofusion elements.</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>Blade 4 cutting</p> | <p>Equipment manuel indispensable pour la préparation des tubes avant la soudure avec les éléments électrosoudables.</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>lame 4 coupes</p> | <p>Equipo manual indispensable para la preparación de las tuberías antes de la soldadura con elementos soldables electricamente</p> <p><b>Accesorios sobre pedido:</b><br/>Cuchillas 4 cortes</p> |  |
|--|---|---|---|---|

## RASCHIATUBO / PIPE SCRAPER / GRATTOIR / RASCADOR DE TUBO


|   |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
| <p>Attrezzatura meccanica indispensabile per la preparazione di tubi prima della saldatura con elementi elettrosaldabili. Utilizzabile anche nello scavo e in spazi ridotti</p> <p><b>Accessori a richiesta:</b><br/>Kit lame di ricambio</p> | <p>Mechanical tool necessary for the preparing of pipes before the welding with electrofusion elements. Usable also in the excavation and in the reduced spaces.</p> <p><b>Equipment on request:</b><br/>Spare blades kit</p> | <p>Equipment mécanique indispensable pour la préparation des tubes avant la soudure avec les éléments électrosoudables. Utilisable également dans le chantier et les espaces réduits</p> <p><b>Accessoires sur demande:</b><br/>kit lames de rechange</p> | <p>Equipo mecánico indispensable para la preparación de las tuberías antes de la soldadura con elementos soldables eléctricamente. Idóneo también en escavo y en espacios pequeños</p> <p><b>Accesorios sobre pedido:</b><br/>Kit cuchillas de recambios</p> |  |
|---|---|---|--|---|

- 1) RAS63 Campo di lavoro esterno / Field of outside work / Champ de travail externe / Rango de trabajo exterior: Ø 20 + 63 mm
- 2) RAS180 Campo di lavoro esterno / Field of outside work / Champ de travail externe / Rango de trabajo exterior: Ø 75 + 180 mm
- 3) RAS400 Campo di lavoro esterno / Field of outside work / Champ de travail externe / Rango de trabajo exterior: Ø 200 + 400 mm
- 4) RAS710 Campo di lavoro esterno / Field of outside work / Champ de travail externe / Rango de trabajo exterior: Ø 355 + 710 mm
- 5) Ras1200 Campo di lavoro esterno / Field of outside work / Champ de travail externe / Rango de trabajo exterior: Ø 800 + 1200 mm

# ATTREZZATURE PER LAVORAZIONE TUBO

EQUIPMENT FOR PIPE WORKING  
EQUIPMENTS POUR L'USINAGE DU TUBE  
EQUIPOS PARA TRABAJAR LA TUBERÍA

## 40-400 SUPPORTO / SUPPORT / SUPPORT / SUPORT

|   |  |  |   |   |
|---|--|--|---|---|
| <p>Attrezzatura pratica e leggera, capace di sostenere e bloccare tubi al fine di eseguire con rapidità, operazioni come il taglio, la raschiatura, la pulizia, ecc.</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 40 ÷ 400 mm</p> <p>Regolazione altezza e inclinazione<br/>Sistema di bloccaggio/sbloccaggio rapido del tubo</p> | <p>Practical and light equipment, capable of bearing and locking pipes in order to carry out quickly, operations such as the cutting, the scraping, the cleaning, etc.</p> <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 40 ÷ 400 mm</p> <p>Height and inclination setting. Quick clamping / unclamping system of the pipe.</p> | <p>Equipment pratique et légère, capable de soutenir et de bloquer les tubes afin d'effectuer rapidement, opérations comme le coupe, le grattage, le nettoyage etc.</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 40 ÷ 400 mm</p> <p>Régulation hauteur et inclinaison<br/>Système de blocage/déblocage rapide du tube</p> | <p>Abrazadera practica y ágil apropiada para sostener y fijar tubos para realizar rápidamente operaciones como tronzar, rasquear y limpiar etc.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 40 ÷ 400 mm</p> <p>Posicionamiento altura y inclinación<br/>Sistema rápido de bloqueo y desbloqueo del tubo</p> |  |
|---|--|--|---|---|


# ATTREZZATURE PER LAVORAZIONE TUBO

EQUIPMENT FOR PIPE WORKING


EQUIPMENTS POUR L'USINAGE DU TUBE

EQUIPOS PARA TRABAJAR LA TUBERÍA


## RULLIERA / ROLLER CONVEYOR / MOLETTE / RODILLO

|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| <p>Accessori di sostegno del tubo indispensabili per ridurre al minimo l'attrito e lo sforzo di trascinamento durante la saldatura.<br/>Possibilità di regolazione dell'altezza</p> | <p>Accessories of pipe support necessary to reduce to a minimum the friction and the drag stress during the welding.<br/>Possibility of height setting</p> | <p>Accessoires d'appui du tube indispensables pour réduire au minimum la friction et l'effort de trainement au cours de la soudure.<br/>Possibilité de régler l'hauteur</p> | <p>Herramientas idóneas para sostener tubos para reducir al mínimo la fricción y el arrastre que se producen durante la soldadura.<br/>Posibilidad de regularizar la altura</p> |  |
| S L   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: max 315 mm  |   |   |   |
| S M   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: max 560 mm  |   |   |   |
| S P   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: max 1600 mm   |   |   |   |


## SERIE SMUSSATORI - SET OF CHAMFERING MACHINES - SERIE DE MACHINES A CHANFREINER - SERIE BISELADORES

|   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
| <p>Utensili adatti all'esecuzione di smussi all'estremità dei tubi in materiale plastico per agevolare l'inserimento manicotti e giunti a bicchiere</p> | <p>Tools fit for the execution of grooves at the end of plastic pipes in order to facilitate the insertion of couplings and spigot joints</p> | <p>Outils adaptés à l'exécution d'arrondissements à l'extrémité des tubes en plastique pour faciliter l'insertion manchons et joints à emboîtement</p> | <p>Herramientas idóneas al biselado de las extremidad de los tubos en material plástico para facilitar la introducción de manguitos y juntas en las coplas.</p> |  |
| SME1  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 25 ÷ 160 mm  |  |   |  |
| SME2  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 40 ÷ 315 mm  |  |   |  |

## SERIE TAGLIATUBO A CESOIA / SET OF SHEAR PIPE CUTTER / SERIE COUPE - TUBE A CISAILLE / SERIE TRONZADORA DE TUBOS TIJERA

|   |  |  |  |   |
|---|--|--|--|---|
| <p>Utensili professionali, indispensabili per il taglio manuale di tubi in materiale plastico</p> | <p>Professional tools, essential for the manual cutting of plastic pipes</p>       | <p>Outils professionnels, indispensables au coupe manuel de tubes en plastique</p> | <p>Herramientas profesionales idóneas para tronzar manualmente los tubos en plástico</p> |  |
| <b>Campo di lavoro:</b><br>fino al Ø 75 mm  | <b>Field of work:</b><br>up to Ø 75 mm   | <b>Champ de travail:</b><br>jusqu'à Ø 75 mm  | <b>Rango de trabajo</b><br>Hasta al Ø 75 mm  |   |
| T1  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Max Ø 51 mm |  |  |   |
| T2  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Max Ø 75 mm |  |  |   |

## SERIE TAGLIATUBO A GHIgliOTTINA / SET OF GUILLOTINE PIPE CUTTER SERIE COUPE-TUBE A GUILLOTINE / SERIE TRONZADORA DE TUBOS GUILLOTINA

|  |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| <p>Per il taglio di tubi in materiale plastico: fino al Ø 315 mm</p> | <p>For the cutting of plastic pipes: up to Ø 315 mm</p>                                     | <p>Pour la coupe de tubes jusqu'à Ø 315 mm</p> | <p>Para tronzar los tubos en plástico: Hasta Ø 315 mm</p> |  |
| G1   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: max Ø 125 mm SDR 7,4 |  |   |   |
| G2   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: max Ø 225 mm SDR 7,4 |  |   |   |
| G3   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: max Ø 315 mm SDR 7,4 |  |   |   |


# ATTREZZATURE PER LAVORAZIONE TUBO

EQUIPMENT FOR PIPE WORKING


EQUIPMENTS POUR L'USINAGE DU TUBE

EQUIPOS PARA TRABAJAR LA TUBERÍA

## SERIE TAGLIATUBO A ROTAZIONE /SET OF ROTATION PIPE CUTTER SERIE COUPE-TUBE A ROTATION / SERIE TRONZADORA DE TUBOS A ROTACIÓN

|  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
| Utensili manuali per il taglio di tubi in materiale plastico | Manual tools for the cutting of plastic pipes  | Outils manuels pour la coupe de tubes en plastique | Herramientas idóneas para el corte manual de tubos en plástico |  |
| Lame speciali intercambiabili                                | Special interchangeable blades   | Lames spéciaux interchangeables                    | Cuchillas especiales intercambiables                           |   |
| <b>Campo di lavoro:</b><br>fino al Ø 315 mm                  | <b>Field of work:</b><br>up to Ø 315 mm  | <b>Champ de travail:</b><br>jusqu'à Ø 315 m        | <b>Rango de trabajo:</b><br>Hasta Ø 315 mm                     |   |
| R1   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 6 + 50 mm           |  |  |   |
| R2   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 6 + 64 mm           |  |  |   |
| R3   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 6 + 76 mm SDR 7,4   |  |  |   |
| R4   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 50 + 140 mm SDR 7,4 |  |  |   |
| R5   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 100 + 160 mm SDR 11 |  |  |   |
| R6   | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 180 + 315 mm SDR 17 |  |  |   |

## SERIE ARROTONDATORE / SET OF ROUNDING MACHINE / SERIE MACHINES A ARRONDIR / SERIE RODILLOS

|  |   |  |   |   |
|--|---|--|---|---|
| Utensili manuali per il recupero dei tubi in PE ovalizzati.            | Manual tools for the recovery of out of round pipes in PE | Outils manuels pour la récupération des tubes en PE ovalisés | Herramientas idóneas para recobrar tubos ovalados en PE |  |
| <b>Campo di lavoro:</b><br>fino al Ø 250 mm                            | <b>Field of work:</b><br>up to Ø 250 mm                   | <b>Champ de travail:</b><br>jusqu'à Ø 250 mm                 | <b>Rango de trabajo:</b><br>Hasta Ø 250mm               |   |
| Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: |   |  |   |   |
| 32   |   | 125  |   |   |
| 40   |   | 140  |   |   |
| 50   |   | 160  |   |   |
| 63   |   | 180  |   |   |
| 75   |   | 200  |   |   |
| 90   |   | 225  |   |   |
| 110  |   | 250  |   |   |




# ATTREZZATURE PER LAVORAZIONE TUBO

EQUIPMENT FOR PIPE WORKING


EQUIPMENTS POUR L'USINAGE DU TUBE

EQUIPOS PARA TRABAJAR LA TUBERÍA

## SERIE ARROTONDATORE POST-SCHIACCIAMENTO / SET OF POST-CRUSH ROUNDING MACHINE SERIE MACHINES A ARRONDIR POST-ECRASEMENT / SERIE REDONDEADA POST- APLASTAMIENTO

|   |  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
|---|--|--|---|---|----|-----|----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <p>Attrezzatura necessaria al recupero della rotondità del tubo post-schiacciamento</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>fino al Ø 400 mm</p>   | <p>Equipment essential for the recovery of roundness pipe post-crush</p> <p><b>Field of work:</b><br/>up to Ø 400 mm</p> | <p>Equipment nécessaire au recouvrement de la rotondité du tube post-écrasement</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>jusqu'à Ø 400 mm</p> | <p>Herramienta idónea para recobrar la redondez del tubo después del aplastamiento</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Hasta Ø 400 mm</p> |  |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| <p>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo:</p> <table border="1"> <tr> <td>50</td> <td>180</td> </tr> <tr> <td>63</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>75</td> <td>225</td> </tr> <tr> <td>90</td> <td>250</td> </tr> <tr> <td>110</td> <td>280</td> </tr> <tr> <td>125</td> <td>315</td> </tr> <tr> <td>140</td> <td>355</td> </tr> <tr> <td>160</td> <td>400</td> </tr> </table> |  |  |   |   | 50 | 180 | 63 | 200 | 75 | 225 | 90 | 250 | 110 | 280 | 125 | 315 | 140 | 355 | 160 |
| 50  | 180  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 63  | 200  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 75  | 225  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 90  | 250  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 110   | 280  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 125   | 315  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 140   | 355  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 160   | 400  |  |   |   |    |     |    |     |    |     |    |     |     |     |     |     |     |     |     |

## SERIE SCHIACCIATUBO / SET OF PIPE SQUEEZER / SERIE ECRASE-TUBE / SERIE APLASTATUBO

|   |   |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
|---|---|--|---|---|----|---|----|---|----|--|----|--|----|---|----|
| <p>Utensile schiacciato a comando meccanico manuale. Pratico e rapido da applicare è utilizzabile negli interventi da effettuare in opera allo scopo d'interrompere il flusso di gas o acqua nelle condotte in PE</p> <p><b>Campo di lavoro:</b><br/>Ø 20 ÷ 400 mm</p>  | <p>Pipe squeezer tool at mechanical manual control. Practical and fast to apply. It is useful in the operations to carry out in work, in order to stop gas or water flow in PE pipes</p> <p><b>Field of work:</b><br/>Ø 20 ÷ 400 mm</p> | <p>Outil écrase-tube contrôle mécanique manuel. Pratique et rapide à appliquer. Il est utilisable dans les interventions effectuer en oeuvre rien que pour interrompre le flux de gaz ou de l'eau dans les conduites en PE</p> <p><b>Champ de travail:</b><br/>Ø 20 ÷ 400 mm</p> | <p>Herramienta aplastatubo con dispositivo mecánico manual. Práctico y rápido se puede utilizar para interrumpir el flujo de agua, gas en los ductos en PE.</p> <p><b>Rango de trabajo:</b><br/>Ø 20 ÷ 400 mm</p> |  |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
| <table border="1"> <tr> <td>S1</td> <td>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 20 ÷ 63 mm</td> </tr> <tr> <td>S2</td> <td>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 55 ÷ 90 mm</td> </tr> <tr> <td>S3</td> <td>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 55 ÷ 125 mm</td> </tr> <tr> <td>S4</td> <td>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 63 ÷ 200 mm</td> </tr> <tr> <td>S5</td> <td>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 180 ÷ 250 mm</td> </tr> <tr> <td>S6</td> <td>Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 250 ÷ 400 mm</td> </tr> </table> |   |  |   |   | S1 | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 20 ÷ 63 mm | S2 | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 55 ÷ 90 mm | S3 | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 55 ÷ 125 mm | S4 | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 63 ÷ 200 mm | S5 | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 180 ÷ 250 mm | S6 |
| S1  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 20 ÷ 63 mm   |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
| S2  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 55 ÷ 90 mm   |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
| S3  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 55 ÷ 125 mm  |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
| S4  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 63 ÷ 200 mm  |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
| S5  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 180 ÷ 250 mm   |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |
| S6  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: Ø 250 ÷ 400 mm   |  |   |   |    |   |    |   |    |  |    |  |    |   |    |

# SALDATRICI TESTA/TESTA ELETTROIDRAULICHE

ELECTRO-HYDRAULIC BUTT WELDING MACHINES  
MACHINES A SOUDER EN BOUT ELECTRO-HYDRAULIQUE  
SOLDADORA A TOPE ELECTROHIDRÁULICAS



Saldatrice autoallineante, adatta alla saldatura di condotte di scarico e pressione per il trasporto di acqua, gas ed altri fluidi. Le macchine grazie a diverse configurazioni possibili sono in grado di saldare raccordi come curve, tees, braghe e colletti per flange. Per colletti con codolo particolarmente ridotto, vi è a richiesta un attrezzo speciale applicabile alle morse.

Self-aligning welding machine, fit for the welding of sewer and pressure pipes for the supply of water, gas and other fluids. The machines, thanks to different possible configurations, are able to weld fittings such as bends, tees, tees 45° and stub flanges. For stubs with spigot particularly reduced, there is a special tool to place on the vices on request





Machine à souder auto-alignant, adaptée à la soudure de conduits décharge et pression pour le transport de l'eau, gaz et d'autres fluides. Les machines grâce à différents configurations possibles sont capables à souder raccords comme courbes, tés, tés à 45° et colliers pour bride. Pour les colliers avec embout particulièrement réduit, il y a sur demande un outil spécial applicable aux étaux.

Soldadora autoalineadora, idónea para soldar ductos de escargo y presión para transportar agua, gas y otros fluidos. Los equipos, según distintas configuraciones, pueden soldar uniones como eles, ti, ti 45° y collar para brida. Para los collares corto, está disponible sobre pedido una herramienta especial aplicable a las mordazas.

|            |   |
|------------|---|
| DELTA 160  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 40-160mm   |
| DELTA 250  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 75-250mm   |
| DELTA 315  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 90-315mm   |
| DELTA 500  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 200-500mm  |
| DELTA 630  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 355-630mm  |
| DELTA 800  | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 500-800mm  |
| DELTA 1000 | Campo di lavoro / Field of work / Champ de travail / Rango de trabajo: 630-1000mm |

# ACCESSORI SALDATRICI TESTA/TESTA

EQUIPMENT FOR BUTT WELDING MACHINES  
EQUIPMENTS POUR MACHINES A SOUDER EN BOUT  
ACCESORIOS PARA SOLDADORA A TOPE

| RIDUZIONI   |   | Diam mm | DELTA DRAGON 160 | DELTA DRAGON 250B | DELTA DRAGON 315B | DELTA 500 | DELTA 630 | DELTA 800 | DELTA 1000 |
|---|---|---------|------------------|-------------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| REDUCERS<br>REDUCTIONS<br>REDUCCIONES   |   | 40      | ✓                |                   |                   |           |           |           |            |
|   |   | 50      | ✓                |                   |                   |           |           |           |            |
|   |   | 63      | ✓                |                   |                   |           |           |           |            |
|   |   | 75      | ✓                | ✓                 |                   |           |           |           |            |
|   |   | 90      | ✓                | ✓                 | ✓                 |           |           |           |            |
|   |   | 110     | ✓                | ✓                 | ✓                 |           |           |           |            |
|   |   | 125     | ✓                | ✓                 | ✓                 |           |           |           |            |
|   |   | 140     | ✓                | ✓                 | ✓                 |           |           |           |            |
|   |   | 160     |                  | ✓                 | ✓                 |           |           |           |            |
|   |   | 180     |                  | ✓                 | ✓                 |           |           |           |            |
|   |   | 200     |                  | ✓                 | ✓                 | ✓         | ✓         |           |            |
|   |   | 225     |                  | ✓                 | ✓                 | ✓         | ✓         |           |            |
|   |   | 250     |                  |                   | ✓                 | ✓         | ✓         |           |            |
|   |   | 280     |                  |                   | ✓                 | ✓         | ✓         |           |            |
|   |   | 315     |                  |                   |                   | ✓         | ✓         |           |            |
|   |   | 355     |                  |                   |                   |           | ✓         | ✓         |            |
|   |   | 400     |                  |                   |                   |           | ✓         | ✓         |            |
|   |   | 450     |                  |                   |                   |           | ✓         | ✓         |            |
| 500   |   |         |                  |                   |                   | ✓         | ✓         |           |            |
| 560   |   |         |                  |                   |                   | ✓         | ✓         |           |            |
| 630   |   |         |                  |                   |                   |           | ✓         |           |            |
| 710   |   |         |                  |                   |                   |           | ✓         | ✓         |            |
| 800   |   |         |                  |                   |                   |           |           | ✓         |            |
| 900   |   |         |                  |                   |                   |           |           | ✓         |            |
| ATTREZZO CARTELLE<br>TOOL FOR STUB ENDS<br>OUTIL POUR COLLIERS<br>HERRAMIENTA PARA<br>CARPETA |  |         | ●                | ●                 | ●                 | ●         | ●         | ●         | ●          |
| CARRELLO<br>CARRIAGE<br>CHARIOT<br>CARRUAJE   |  |         | ●                | ●                 | ●                 | ●         | ●         | ●         | ●          |
| RULLIERE LATERALI<br>SIDE ROLLER CONVEYORS<br>CONVOYEURS LATÉRAUX<br>RODILLOS LATERALES       |  |         | ●                | ●                 | ●                 | ●         | ●         | ●         | ●          |
| INSPECTOR<br>INSPECTOR<br>INSPECTOR<br>INSPECTOR  |  |         | ●                | ●                 | ●                 | ●         | ●         | ●         | ●          |
| GRU ELETTRICA<br>ELECTRICAL CRANE<br>GRUE ELECTRIQUE<br>GRÚA ELECTRICA                        |  |         | ●                | ●                 | ●                 | ●         | ●         | ●         | ●          |
| EASY LIFE<br>EASY LIFE<br>EASY LIFE<br>EASY LIFE  |  |         | ●                | ●                 | ●                 | ●         | ●         | ●         | ●          |

✓ Misura adattabile Adaptable measure  
Mesure adaptable Medido adaptable

● Disponibile prezzo a richiesta  
Disponibile prix sur demande


Available price on request  
Disponibile sobre pedido

● Non Disponibile Unavailable  
Non-disponible No disponible


# ACCESSORI VARI

VARIOUS EQUIPMENT  
DIVERSES ACCESSOIRES  
VARIOS EQUIPOS


## DETERGENTE / DETERGENT / DETERGENT / DETERGENTE

|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
| <p>Detergente a base di solventi organici<br/>Campi d'impiego:<br/>Pulizia dei giunti da termosaldare in polietilene (PE), Caratteristiche del prodotto: Tangit KS scioglie i substrati su cui viene applicato permettendone la successiva saldatura</p> | <p>Organic solvents-based detergent. Fields of work: Cleaning of polyethylene (PE) joints to be thermo-welded, Properties of the product: Tangit KS melts the substrates where it is applied, enabling the next welding</p> | <p>Détergent à base de solvants organiques. Champ de travail: nettoyage des joints à thermo-souder en polyéthylène (PE), Caractéristiques du produit: Tangit KS fait fondre les substrats en permettant la soudure suivante</p> | <p>Detergente a base de solvante organicos. Rango de utilizzo: Limpieza de las juntas para la termosoldadora en polietilene (PE). Característica del producto: Tangit KS disuelve los substratos donde está aplicado para permitir la soldadura</p> |  |
|--|---|---|---|---|

## PENNARELLI / FELT-TIPS / STYLOS-FEUTRES / MARCADOR

|  |                                  |  |   |   |
|--|----------------------------------|--|---|---|
| <p>Utilizzati per segnare i tubi in PE</p> | <p>Used to mark the PE pipes</p> | <p>Utilisés pour marquer les tubes en PE</p> | <p>Utilizados para marcar los tubos en PE</p> |  |
|--|----------------------------------|--|---|---|

## PANNO / CLOTH / DRAP / PAÑO

|   |  |   |  |   |
|---|--|---|--|---|
| <p>Utilizzato per la pulizia di tubi e raccordi</p> | <p>Used for the cleaning of pipes and fittings</p> | <p>Utilisé pour le nettoyage de tubes et raccords</p> | <p>Utilizados para limpiar tubos y uniones</p> |  |
|---|--|---|--|---|


## TIMER / TIMER / TIMER / TIMER

|  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|---|

## RETE SEGNALETICA / IDENTIFICATION NET / FILET SIGNALÉTIQUE / RED DE SEÑALIZACIÓN

|  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|---|

## TENDA DI PROTEZIONE / PROTECTION TENT TENTE DE PROTECTION / CARPA DE PROTECCIÓN

|   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
| <p>Tenda pratica da montare per la protezione da agenti climatici sfavorevoli, pioggia, vento, sole</p> | <p>Tent simple to assemble for the protection from unfavourable climatic agents, rain, wind and sun</p> | <p>Tente pratique à monter pour la protection d'agents climatiques défavorables, pluie, vent, soleil</p> | <p>Carpa fácil da montar para la protección de agentes climáticos desfavorables, lluvia, viento y sol</p> |  |
|---|---|--|---|---|

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

general conditions of sale  
conditions générales de vente  
condiciones generales de venta

## 1) CONFERMA

Gli ordini devono ritenersi accettati solo dopo la conferma scritta della Venditrice e con l'invio della merce.

## 2) CONSEGNA

La consegna s'intende convenuta f.co magazzino della Venditrice in Brolo (ME). I termini fissati per la consegna della merce devono intendersi approssimativi e salvo venduto. Le spedizioni vengono effettuate per conto ed a rischio e pericolo dell'Acquirente, anche se la merce è venduta franco destino. La Venditrice non assume alcuna responsabilità per mancanza o rotture che possono verificarsi, anche se causate da diffezioni di imballo. E' pertanto obbligo del destinatario, al ricevimento della merce, verificare subito i quantitativi e le condizioni di essa prima di ritirarla. Ogni reclamo o contestazione per mancanza o avarie dovrà essere fatta al Vettore al momento della consegna della merce dall'Acquirente per suo nome e conto.

## 3) RESPONSABILITÀ

La Venditrice declina ogni responsabilità se i prodotti non sono utilizzati alla loro destinazione e se il collocamento in opera non è fatto a regola d'arte. In caso di materiale difettoso riconosciuto ad insindacabile giudizio della Venditrice, verrà sostituito senza riconoscere o dover alcuna spesa per danno o mancato guadagno da questo causato, compreso per messa in opera e trasporto. In ogni caso la Venditrice dovrà essere avvisata immediatamente e comunque non oltre cinque giorni dall'accaduto, in modo da poter iniziare le proprie indagini.

## 4) PAGAMENTI

I pagamenti devono essere effettuati direttamente nel domicilio della Venditrice o a persone munite di regolare autorizzazione. In caso di ritardo pagamento resta espressamente pattuito, a partire dal giorno della scadenza, l'esigibilità degli interessi di mora convenzionalmente fissati nella misura annua del tasso ufficiale di sconto praticato al momento dell'insolvenza della Banca d'Italia.

## 5) FORZA MAGGIORE

La Venditrice non risponde di inadempimenti contrattuali quando le stesse siano dovute da causa di forza maggiore non imputabili ad essa, come sciopero, ecc. ecc.

## 6) FORO COMPETENTE

Per qualunque controversia fra le parti il foro competente è quello di Patti (ME), anche se l'ordinazione e il contratto siano stati stipulati altrove dagli incaricati della Venditrice.

## 7) RECESSO CONTRATTO

La Venditrice avrà diritto di recedere dal contratto nel caso in cui l'Acquirente dovesse divenire in tutto o in parte insolvente, in caso di morte, in caso di sopravvenuta incapacità dell'Acquirente, liquidazione dell'Azienda, modificazione della Società, in caso di protesto cambiario comunque o da chiunque altro eseguito a carico dell'Acquirente, anche per effetto non accettato, ed in caso di irregolarità dei pagamenti. Pertanto la Venditrice avrà diritto di troncare immediatamente e senza formalità alcuna le forniture, anche quelle dipendenti da altri contratti, di esigere l'immediato pagamento di ogni suo credito.

## 8) PREZZI

I prezzi indicati sono per merce senza imballo. I prezzi sono al netto dell'imposta del valore aggiunto (IVA). Per le consegne dilazionate resta convenuto che si applicheranno i prezzi in vigore al momento della consegna in base alle variazioni, tra la data dell'offerta e quella della consegna.

## 9) SOLVE ET REPETE

L'Acquirente, se non darà la prova di aver eseguito le sue obbligazioni e in particolare quelle del pagamento integrale della somma dovuta, non potrà iniziare alcuna azione o contestazione né opporre alcune eccezioni in giudizio, per cui qualunque contestazione non dà diritto all'Acquirente di sospendere o ritardare i pagamenti.

## 10) PARTITA IVA E CODICE FISCALE

L'Acquirente ha l'obbligo di fornire i dati fiscali esatti, restando la Venditrice esonerata da ogni responsabilità.

## 11) EFFICACIA DELLE CONDIZIONI DI VENDITA

L'Acquirente, nel trasmettere l'ordinazione, accetta integralmente le presenti condizioni generali di vendita ed esse avranno anche valore per ogni ulteriore fornitura fatta al medesimo acquirente dalla Venditrice. Le dichiarazioni di persone-dipendenti, Agenti etc. non sono impegnative se non conformi a quanto descritto nelle presenti condizioni generali.

## 12) COLLAUDI (QUANDO PREVISTO)

a) L'eventuale collaudo dei materiali deve essere espressamente richiesto dal compratore all'atto dell'ordinazione ed espressamente accettato dalla Venditrice; con esplicita spiegazione che, se accettato dovrà avvenire soltanto, negli stabilimenti produttori, e ciò prima della spedizione e consegna; e con spesa a carico del richiedente.  
b) Il collaudo dovrà effettuarsi entro 15 giorni dalla notifica dell'approvamento dei materiali, ma resta espressamente convenuto che il decorso infruttuoso del termine fissato, va inteso come in effetti si intende, rinuncia tacita del collaudo e, di conseguenza accettazione tacita del materiale. In tale caso, la Venditrice resta a tutti gli effetti autorizzata ad effettuare la relativa spedizione ed a proseguire l'ulteriore produzione.  
c) Qualora, nel caso del collaudo vengano, eventualmente, respinti dei materiali, sorgerà, per la Venditrice soltanto l'obbligo della relativa sostituzione, nel più breve tempo possibile, senza alcun impegno di una immediata fabbricazione che il Compratore possa esigere.

## 1) CONFIRMATION

Orders are considered accepted only after the written confirmation of the seller and with the forwarding of the goods.

## 2) DELIVERY

Delivery is to be considered agreed ex-works Brolo (ME - Italy). Terms settled for the delivery of the goods are to be considered approximate and unless sold. Consignments will always take place on Buyer's behalf and at his risk, even if the goods are sold free destination. The Seller does not assume any responsibility for shortcoming or breakage that can occur, even if caused by faulty packaging. Therefore it's the buyer's duty, at the receipt of the goods, to check the quantities and the conditions immediately, before acceptance. Any complaint or objection for shortcoming or damage will have to be made to the carrier at the moment of the consignment of the goods, by the Buyer for and on his behalf.

## 3) RESPONSIBILITY

The Seller declines any responsibility if their own products are not used for their function and if the installation is not made with great skill. In case of defective material, recognized by unquestionable judgement of the Seller, it will be replaced without recognizing or owing any cost for damage or unsuccessful earnings caused by these, included labour for installation and transport. In any case, the Seller must be informed immediately and within 5 days from the happening and no later, in order to be able to start his own investigations.

## 4) PAYMENTS

Payments must be made directly to the domicile of the Seller or people provided with regular authorization. In case of delayed payment, it is explicitly agreed the current liabilities of the interests on arrears formally fixed, equivalent to the official rate of discount designated from our Italian Bank, "Banca d'Italia", beginning from the day of the expiry.

## 5) FORCE MAJEURE

The Seller cannot be held responsible for breaches of contract, when they are due to conditions beyond seller's control such as: strike, etc. etc.

## 6) COMPETENT LAW COURT

For any dispute between the parties, the place of jurisdiction will be the Law Court of Patti (ME - Italy), even if the order and the contract have been drawn up elsewhere by the appointees of the Seller.

## 7) RECESS OF THE CONTRACT

The Seller will have the right to back out of the contract if the Buyer should become entirely or partly insolvent, in case of death, arisen incapacity of the Buyer, liquidation of the firm, modification of the company, in case of protest however or from whoever executed on Buyer's behalf, even for bill not accepted and in case of irregularity of payments. Therefore, the Seller will have the right to break off with the supplies immediately and without any formalities, even those depending on the other contracts, and to exact the immediate payment of all his credits.

## 8) PRICES

Prices indicated refer to goods excluding packaging. The prices are net of VAT tax. For the delayed deliveries, it is agreed the prices in force at the moment of the delivery, will be fixed according to the variations between the date of quotation and the date of delivery.

## 9) SOLVE ET REPETE

If the Buyer will not be able to prove the correct executions of his obligations and in particular the payment of the due amount, he will not be able to start any action or dispute; even opposing any objections; therefore any dispute does not give the right to the Buyer to stop or delay the payments.

## 10) VAT REGISTRATION AND TAXPAYER'S CODE NUMBER

The Buyer has the duty to supply the exact fiscal data. The Seller is relieved of any responsibility.

## 11) EFFICIENCY OF THE GENERAL CONDITIONS OF SALE

When the Buyer transmits an order, he fully accepts the present general conditions of sale and they will have value even for any further supplies made by the Seller to the same buyer. The declarations of people-employees and agents, etc., are not binding if they are not conform to what described in the present general conditions.

## 12) TESTS (WHEN PROVIDED FOR)

a) The possible test of the materials must be explicitly requested from the Buyer on purchase order and explicitly accepted by the Seller; with explicit explanation that, if accepted it will have to take place only in the manufacturers' factories, and this before the shipment and delivery; and the cost will be at the buyer's charge.  
b) The test must be carried out within 15 days from the notification of the materials' approval, but it is expressly agreed the unsuccessful course of fixed terms is well understood as implicit renouncement of the test and implicit acceptance of the goods consequently. In this case, the Seller is authorized to carry out the delivery and go on with the further production.  
c) In case some goods are rejected during the testing, the Seller will have the duty to replace them as soon as possible, without any engagement of immediate production the Buyer can require.

## 1) CONFIRMATION

Les commandes doivent être considérées acceptées seulement après la confirmation écrite du Vendeur et après l'expédition de la marchandise.

## 2) LIVRAISON

La livraison est considérée franco départ magasin du Vendeur à Brolo (ME). Les délais fixés pour la livraison de la marchandise doivent être considérés à titre indicatif et sauf vendu. Les expéditions sont effectuées pour le compte, au risque et au danger de l'Aceteur, même si la marchandise est vendue franco destination. Le Vendeur n'assume aucune responsabilité en cas de matériel manquant ou endommagé, même si cela est dû à de problèmes d'emballage. Donc c'est un devoir du destinataire vérifier, à la réception de la marchandise, les quantités et les conditions tout de suite, et avant de la retirer. Chaque réclamation ou contestation, pour faute ou dommage, devra être fait au transporteur au moment de la livraison de la marchandise, par l'acheteur en son nom.

## 3) RESPONSABILITE

Le Vendeur décline toute responsabilité si les produits ne sont pas utilisés pour leur utilisation et si la mise en oeuvre n'est pas fait correctement. Dans le cas de matériel reconu défectueux sans appel par le Vendeur, il sera remplacé sans reconnaître ou devoir aucun frais pour dommage ou manque à gagner, compris la mise en oeuvre et le transport.œuvre ou Dans tous les cas, le Vendeur devra être averti immédiatement et de toute façon au-déla de cinq jours du événement, au fin de commencer les recherches.

## 4) PAIEMENTS

Les paiements doivent être effectués directement chez le Vendeur ou aux personnes munis de régulière autorisation. En cas de retard de paiement, il est expressément convenu, à partir du jour de l'échéance, l'exigibilité d'intérêts de l'amende, conventionnellement fixés sur la base annuelle du taux officiel d'escompte pratiqué au moment de l'insolvabilité par la Banque d'Italie.

## 5) FORCE MAJEURE

Le Vendeur n'est pas responsable des défaillances, dans le cas où les mêmes sont dues de cause de force majeure, ne pas imputables à elles-mêmes, comme grève, etc.

## 6) TRIBUNAL COMPETENTE

Pour toute controverse entre les parties, le Tribunal compétente est celui de Patti (ME), même si la commande et le contrat ont été passé ailleurs par les représentants du Vendeur.

## 7) ABANDON DU CONTRAT

Le Vendeur aura le droit de résilier le contrat dans le cas où l'Aceteur devient entièrement ou partiellement insolvable, en cas de mort, en cas de survenues incapacités de l'Aceteur, liquidation ou modification de la société. En cas de protêt d'effet de toute façon ou n'importe qui exécuté au débit du Aceteur, aussi pour effet non accepté, et en cas d'irrégularité des paiements. Donc le Vendeur aura le droit de briser

## 8) PRIX

Les prix indiqués sont pour marchandise non emballée. Ils sont hors TVA. Pour les livraisons différées, les prix appliqués sont ceux-là en vigueur lors de la livraison, sur la base de modifications entre la date de l'offre et celle de la livraison.

## 9) SOLVE ET REPETE

Si l'Aceteur ne donnera pas l'épreuve d'avoir exécuté ses obligations et en particulier celles du paiement intégral du montant du, il ne pourra entreprendre aucune action ou réclamation ni opposer quelques exceptions en avis. C'est pourquoi n'importe quelle réclamation ne donne pas le droit à l'Aceteur de suspendre ou reculer les paiements.

## 10) TVA ET CODE FISCAL

L'Aceteur est tenu de fournir les codes fiscaux exacts, alors que le Vendeur est dispensé de toute responsabilité.

## 11) EFFICACITE DES CONDITIONS DE VENTE

L'Aceteur, en passant la commande, accepte intégralement les présents conditions générales de vente et elles auront aussi valeur pour toute supplémentaire que le Vendeur fera à l'Aceteur. Les déclarations de personnes-salariés, Agents commerciaux etc. n'engagent pas si elle ne sont pas conformes à ce qu'est décrit dans les présentes conditions générales.

## 12) ESSAIS (QUAND PREVUS)

a) Les éventuels essais des produits doivent être demandés expressément par l'Aceteur au moment de la commande et explicitement acceptés par le Vendeur, avec expresse explication que, si ils sont acceptés, ils doivent être effectués seulement dans les usines du Producteur, c'est-à-dire avant l'expédition et livraison. Les dépenses seront au débit du demandeur.  
b) Les essais devront être effectués dans les 15 jours à partir de la notification de l'approbation de matériels, mais il est convenu que le cours infructueux du délai fixé est compris comme renonciation tacite d'essais et en conséquence acceptation tacite d'essais. Dans ce cas, le Vendeur est autorisé à effectuer la relative expédition et à poursuivre l'expédition ultérieure.  
c) Si, en cas d'essais, de matériels sont refusés, le Vendeur aura le devoir de les remplacer dans la plus courte période, sans aucun engagement d'une production immédiate que l'Aceteur peut exiger.

## 1) CONFIRMACIÓN

Los pedidos se consideran aceptados solo después de la confirmación escrita por la Empresa vendedora y para el envío de la mercancía.

## 2) ENTREGA

La entrega se entiende acordada franco almacén de la Empresa en Brolo (ME). Los plazos de entrega de la mercancía se entienden aproximados y salvo venta. Las remesas serán efectuadas por cuenta y riesgo del comprador aunque la mercancía sea vendida franco domicilio de este. La Empresa vendedora no se asume la responsabilidad por falta o roturas que puedan verificarse, aunque sean causadas por deficiencias de embalaje. Pues es obligación del destinatario, a la recepción de la mercancía, verificar en seguida las cantidades y sus condiciones antes de sacarla. Cada reclamación o contestación por falta o daños se hará al transportista por su nombre y parte.

## 3) RESPONSABILIDAD

La Empresa declina toda responsabilidad si los productos no son utilizados a su destino y si la colocación en obra no está realizada correctamente. En condiciones de producto defectuoso y reconocido a incensurable juicio de la Empresa vendedora, este será substituido sin reconocer o deber gasto alguno causado por esto incluido la colocación y el transporte. En cualquier caso la notificación debe llegar dentro de 3 días, a contar desde la fecha del incidente, con el fin de comenzar las investigaciones oportunas.

## 4) PAGOS

Los pagos serán efectuadas directamente en el domicilio de la Empresa Vendedora a personas dotadas de autorización. En caso de retraso en el pago convenido, desde ed día del vencimiento, se podrán exigir los intereses moratorios fijados convencionalmente en la media anual del tipo de descuento otorgado desde la insolvencia del Banco del Estado Italiano.

## 5) FUERZA MAYOR

La Empresa no se hace responsable de los incumplimientos de un contrato por causas de fuerza mayor no imputables a ella, como huelgas, etc. etc.

## 6) TRIBUNAL COMPETENTE

El tribunal competente para cualquier litigio es el de Patti (ME), aunque el pedido y el contrato haya sido elaborado en otro lugar por los delegados de la Empresa.

## 7) RESCISIÓN CONTRATTO

La Empresa tendrá el derecho de renunciar al contrato cuando el comprador sea declarado insolvente, en caso de muerte, de incapacidad del comprador, liquidación de la Empresa, modificación de la Sociedad, de protesto de una letra de cambio o por el que lo efectúa a cargo del comprador, también por efecto no aceptado y en caso de irregularidad en los pagos. La Empresa vendedora tendrá el derecho de interrumpir de inmediato y sin formalidad las entregas también los dependientes de otros contratos, de exigir el pago inmediato de cada crédito.

## 8) PRECIOS

Los precios indicados son para mercancías sin embalaje. Los precios son traídos de los impuestos del valor añadido (IVA). Para las entregas aplazadas se establece la aplicación de los precios en vigor en el momento de la entrega, según las variaciones, entre la fecha de la oferta y la de la entrega.

## 9) SOLVE ET REPETE

El comprador si no demostrará de haber ejecutado sus obligaciones sobre todo las del pago integral de la suma debida, no podrá comenzar ninguna acción o protesta ni interponer alegaciones en juicio y toda contestación no da derecho al comprador de suspender o aplazar los pagos.

## 10) IVA Y CODIGO FISCAL

El comprador debe proporcionar los datos fiscales exactos y la Empresa será exonerada de toda responsabilidad.

## 11) EFFICACIA DE LAS CONDICIONES DE VENTA

El comprador, cuando transmite el pedido acepta en su totalidad las condiciones generales de venta, con valor para todas las entregas suplementarias referidas al mismo. Las declaraciones de personas - dependientes, Agentes etc. no son vinculantes si no son conformes a cuanto se describe en las presentes condiciones generales.

## 12) ENSAYO

a) El eventual ensayo de los materiales será solicitado claramente por los compradores en la realización del pedido y aceptado por la Empresa; con explicación que, si aceptado sólo se realizará en los establecimientos productores y antes de la remesa y entrega; gastos a cargo del solicitante.  
b) El ensayo se efectuará dentro de 15 días de la notificación de la preparación de los materiales, pero está convenido que el curso ineficaz del plazo fijado, se entiende por renuncia tácita del ensayo y, consecuentemente aceptación tácita del material. La Empresa vendedora en este caso está autorizada a efectuar la relativa remesa a proseguir la ulterior producción.  
c) En el caso de que sean rechazados los materiales, la Empresa vendedora tiene la obligación de substitución a la brevedad posible, sin compromiso de una producción por el comprador.



SEDE E STABILIMENTO

Via Ferrara

98061 Brolo (ME) Italy

Tel. +39/0941.536311

Fax +39/0941.561476

e-mail: [info@plastitaliaspa.com](mailto:info@plastitaliaspa.com)

[www.plastitaliaspa.com](http://www.plastitaliaspa.com)

[www.plastitaliaspa.com](http://www.plastitaliaspa.com)